

Montesquieu

*A Dissertation on Roman
Politics in Religion*

Translated by Erik Robinson

sententiaeantiquae.com

@sentantiq

It was neither fear nor piety which established religion among the Romans. Rather, it was the necessity by which all societies must have one. The first kings were no less attentive to managing cult and ceremonies than they were to giving laws and building walls.

I find this difference between Roman lawgivers and those of other people, namely that the Romans made their religion for the state, while others made the state for religion. Romulus, Tatius, and Numa subjugated the gods to law: the cult and the ceremonies which they established were found so wise that, when the kings were chased away, the yoke of religion was the one thing which this people, in their madness for liberty, did not dare to let go of.

When the Roman lawgivers established religion, they didn't think at all about the reformation of custom, except to give some moral principles: they didn't want to impose an obstacle on the people who still didn't know them. So they didn't at first have anything but a general view, which was to inspire in the people, who didn't fear anything, a terror of the gods, and for this fear to be used to drive their imagination.

The successors of Numa didn't dare to do things which that prince himself hadn't done. The people, who had lost much of its ferocity and its rudeness, became capable of a greater discipline. It was easy to add to the ceremonies of the religion the principles and moral rules which it was lacking. But the legislators of the Romans were too clear-sighted not to see how dangerous such a reformation was: it was to concede that the religion was defective; it was to give ages to it, and to weaken its authority in wishing to establish it. The wisdom of those Romans was to take a better part in establishing new laws. Human institutions could well change, but the divine ought to remain immutable like the gods themselves.

And so, the senate of Rome, having charged the praetor Petilius to examine the writings of king Numa, which they had found in a stone chest four hundred years after his death, resolved to burn them upon hearing the report which the praetor made showing that the ceremonies which were ordained in Numa's writings differed substantially from those which they practiced at that time. That fact could put scruples into the spirit of the simple, and could cause them to see that prescribed cult practice was not the same as that which was instituted by the first legislators and inspired by the nymph Egeria.

They took this caution further: one could not read the Sibylline books without the permission of the senate, which did not give it except on great occasions, and when it was driven to console the people. All interpretations were forbidden; these books themselves were always withdrawn from public view; and, by an eminently wise precaution, they removed the weapons from the hands of the fanatics and the seditious.

The soothsayers were not allowed to pronounce upon public affairs without the permission of the magistrates; their art was totally subordinated to the will of the senate; and this too was ordained by the books of the pontiffs, of which Cicero has preserved for us some fragments.

Polybius sets superstition in the rank of the advantages which the Roman people over and above other people: that which might seem ridiculous to the wise is necessary for the fools; and this

people, which set itself so readily in anger, had need of being checked by an unconquerable power.

The augurs and the haruspices were properly the grotesques of paganism; but one would not find them ridiculous if they reflected that, in an entirely popular religion like that one, nothing appeared extravagant. The credulity of the people made everything good among the Romans. The more something was contrary to human reason, the more it appeared divine. One simple truth did not affect them vividly: they needed subjects of admiration, they needed some signs of divinity, and they did not find them except in the marvelous and the absurd.

It was in truth a rather extravagant thing to make the safety of the republic depend on the sacred appetite of a chicken and on the arrangement of the entrails of victims. But those who introduced these ceremonies knew well the strong and the weak, and it was for none but good reasons that they sinned against reason itself. If this cult had been more reasonable, the open-minded would have been taken in by it just as easily as the people, and in that was it they would have lost all the advantage which they could have expected. So they lacked ceremonies which could maintain the superstition of the one, while entering in the politics of the other: it is that which is found in divinations. They set the haltings of the sky in the mouth of the chief senators, that enlightened group, who knew equally the absurdity and the utility of divinations.

Cicero says that Fabius, when he was augur, held it as a rule that what was advantageous for the republic was always made under good auspices. He thinks, like Marcellus, that although the credulity of the people established the augurs in the beginning, they retained their function for the utility of the republic. And he sets this difference between the Romans and foreigners, that the latter preserved these things indiscriminately in all occasions, while the Romans only retained them in the affairs which pertained to the public interest. Cicero informs us that lightning falling on the left side was a good augury, except in the assemblies of the people *praeterquam ad comitia*. The rules of the art ceased in this occasion: the magistrates judged according to their own imagination about the favorability of the auspices, and these auspices were a bridle with which they managed the people. Cicero adds: *This was instituted for the sake of the republic, so that the chief men of the state would be the interpreters, whether in legal matters, or in the judgments of the people, or in the creation of magistrates*. He said beforehand that one could read in the sacred books: *While Jove thunders, it is against divine law to hold the committees of the people*. That was introduced, he says, to furnish the magistrates a pretext for breaking up the people's assemblies. For the rest, it was a matter of indifference whether the victim which one had sacrificed offered a good or a bad augury, because if one were not content with the first sacrifice, they could sacrifice a second, a third, a fourth - this was called *hostiae succedaneae*. Aemilius Paulus, wishing to sacrifice, was obliged to immolate twenty victims: the gods were not appeased until the last one, in which they found the signs promising victory. It was for that reason that they had the custom of saying that, in the matter of sacrifices, the latest victims always had more potency than the first. Caesar was not as patient as Aemilius Paulus: having cut the throat of many sacrificial victims, according to Suetonius, without finding any of them favorable, he left the altars with contempt, and entered the senate.

As the magistrates found themselves masters of presages, they had a sure means for turning the people from a war which was disastrous or to make them undertake one which could be

profitable. The priests, who always followed the armies, and who were interpreters more of the general than of the gods, inspired confidence in the soldiers. If by chance some evil presage terrified the army, an able general would convert its sense and render it favorable. Thus Scipio, who fell in disembarking from his vessel on the shore of Africa, grabbed the earth with his hands and said, "I have you now, Africa!" And with these words he rendered happy an omen which had appeared so disastrous.

The Sicilians, having embarked to make an expedition in Africa, were so terrified by a solar eclipse that they were on the point of abandoning their enterprise; but their general demonstrated to them that 'In truth, this eclipse would have been a bad omen if it had appeared before their embarkation, but since it didn't appear until afterward, it could portend ill for none but the Africans.' With this, he caused their fright to cease and found, in a subject of fear, the means of augmenting their courage.

Caesar was warned several times by the priests not to go to Africa before the winter. He didn't listen to them, and thus headed off his enemies who, without this diligence, would have had the time to regroup their forces.

Crassus, during a sacrifice, having let a knife fall from his hands, took it as a bad omen; but he reassured the people in saying to them, 'Take heart! At least my sword has never fallen from my hands!'

Lucullus was prepared to give battle to Tigranes, and someone came to him to tell him that it was an unlucky day. 'So much the better,' he said, 'will we make it a good one through our victory.'

Tarquinius Superbus, wishing to establish some games in honor of the goddess Fury, consulted the oracle of Apollo, who responded obscurely that he needed to sacrifice heads for heads, *capitibus pro capitibus supplicandum*. This prince, more cruel than superstitious, performed a sacrifice of children; but Junius Brutus changed this horrible sacrifice: for he made it happen with the heads of garlic and poppy, and by that either fulfilled or deceived the oracle.

One could cut the Gordian knot when one was unable to untie it. Thus Claudius Pulcher, wishing to engage in a naval combat, had the sacred chickens thrown into the sea, saying, 'Well, let them drink, since they don't wish to eat!'

It is true that the Romans occasionally punished a general for not following the guidance of the omens; and this too was a new effect of Roman politics. They did not want it to seem to the people that misfortune, captured cities, or lost battles were the effect of a bad condition of the state or of the weakness of the Republic; they preferred that it seem rather the impiety of one citizen, against whom the gods were angered. With this persuasion, it was not difficult to gain the trust of the people. To achieve this, there was no need for ceremonies or sacrifices. Thus, whenever the city was menaced or afflicted by some misfortune, they did not fail to look for the cause, which was always the anger of some god whose cultivation they had neglected. It sufficed, in order to regain their goodwill, to make some sacrifices and some processions, to purify the city with torches, sulphur, and salted water. It was necessary for the victim to tour the ramparts before being slaughtered, and this practice was called the *sacrificial amburbium* and the *amburbiale*. They sometimes purified their armies and their fleets, after which they recovered

some courage.

Scaevola, the pontifex Maximus, and Varro, one of their great theologians, said that it was necessary for the people to be ignorant of many true things, and to believe many false ones. Saint Augustine said that Varro had discovered in this the secret of politics and of ministers of the state.

This same Scaevola, according to Augustine, divided the gods into three classes: those who were established by the poets, those who were established by the philosophers, and those who were established by the magistrates, *a principibus civitatis*.

Those who read Roman history and are in the least perceptive find at every step the traits of the political system which we're talking about. So, in particular, we see Cicero who even among his friends makes every moment a confession of his disbelief, but speaks in public with an extraordinary zeal against the impiety of Verres. We see Clodius, who insolently profaned the mysteries of Bona Sea, and whose impiety had been marked out by interruptions of the senate, made a harangue filled with the same zeal for that same senate which he struck against the disregard for ancient practices and religion. One sees Sallust, the most corrupt of all citizens, setting at the head of his works a preface worthy of the gravity and austerity of Cato. I would never finish if I wished to produce all the examples of this.

Although they magistrates may not have slipped into the religion of the people, it is not necessary to believe that they did not have one at all. M. Cudworth has well proven that those who were most enlightened among the pagans adored one supreme divinity, of which the divinities of the people only participated. The pagans, much less scrupulous in their cult practices, believed that it made no difference whether one adored the divinity itself or its manifestations - whether, for example, one adored in Venus the passive force of nature or the supreme divinity, in as much as she was responsible for all generation; whether one made a cult for the sun, or for the supreme being, in as much as he gave life to the plants and made the earth fertile through his heat. Thus the Stoic Balbus says, in Cicero, 'that God participates, through his nature, in all those things down below: that he is Ceres on the ground, Neptune on the seas.' We would know more if we had the book which Asclepiades composed, titled '*The Concordance of all Theologies*.'

As the belief about the soul of the world was nearly universally received, and they saw each part of the universe as a living member in which this soul was spread, it appeared that it was permitted to adore all of these parts indifferently, and that the cult should be as arbitrary as belief was.

And there is where sprang forth this spirit of tolerance and mildness which reigned in the pagan world. People did not need to guard themselves from persecution and to tear apart these or the other. All religions, all theologies were equally good: heresies, wars, and religious disputes were unknown. As long as one went to worship at a temple, each citizen was the grand pontiff in their own family. The Romans were in turn more tolerant than the Greeks, who always ruined everything: everyone knows the unfortunate fate of Socrates.

It is true that the Egyptian religion was always proscribed in Rome. That is because it was

intolerant, and wanted to reign alone while establishing itself among the ruins of the others, in the way that the spirit of mildness and peace which ruled among the Romans was the real cause of the war which they made without a break. The senate decreed that the temples of the Egyptian divinities be torn down, and Valerius Maximus reports on this subject that Aemilius Paulus delivered the first blows, in order to encourage by his own example the working classes thunderstruck by superstitious fear.

But the priests of Serapis and Isis had in turn more zeal for establishing these ceremonies which were not held in Rome due to their proscription. Although Augustus, according to Dio, defended their practice in Rome, Agrippa, who governed the city in his absence, was obliged to defend it a second time. One can see in Tacitus and Suetonius the frequent stops which the senate was obliged to make to ban this worship from Rome.

It is necessary to note that the Romans confounded the Jews with the Egyptians, as we know that they confused the Christians with the Jews. These two religions were long regarded as two offshoots of the first, and took part with it in the hate, the contempt, and the persecution of the Romans. The same stops which abolished from Rome the Egyptian ceremonies always set the Jewish ceremonies with them, as it appears from Tacitus and Suetonius in the lives of Tiberius and Claudius. It is also clear that the historians never distinguished the worship of the Christians from that of the others. They had not come away from their error from the time of Hadrian, as it appears from a letter which that emperor wrote from Egypt to the consul Servianus: 'All those who worship Serapis in Egypt are Christians, and all those who are called bishops are likewise attached to the worship of Serapis. There is no Jew, no prince of the synagogue, no samaritan, no priest of the Christians, no mathematician, no divine, no bather, who does not worship Serapis. The patriarch of the Jews himself worships Serapis and Christ with no distinction. These people have no other god than Serapis - that is, the God of the Christians, the Jews, and all people.' Could one have any more confused ideas about these three religions, or could one mix them up more rudely?

Among the Egyptians, the priests formed a separate body, which was maintained at the public expense. From this sprang many disadvantages. All of the riches of the state were found to be swallowed up in a society of people who, always receiving and never providing, insensibly drew everything to themselves. The priests of Egypt, being thus likely to do nothing, all languished in an idleness from which they never departed except with the vices which it produced. They were disorganized, disturbed, and excessively forward; these qualities made them extremely dangerous. Finally, a body whose interests were violently separated from those of the state was a monster. And those who established it tossed into society the seed of discord and civil wars. It was not the same in Rome, where the priesthood had a civil charge. The dignities of the augurs, of the pontifex Maximus, were those of magistracies; those who took them on were members of the senate, and as a consequence, they did not have interests differing from those of the senatorial body. Far from preserving the superstition for oppressing the republic, they employed it usefully to sustain it. 'In our city,' says Cicero, 'the kings and the magistrates who succeeded them have always had a double character, and have governed the state under the auspices of religion.'

The duumvirs had the direction of sacred affairs: the quindecimvirs had the care of the religious

ceremonies and preserved the Sibylline Books, which the decemvirs and the duumvirs did before them. They consulted the oracles when the senate ordered it, and they made reports on them, adding their opinions. They were also commissioned to perform what was prescribed in the Sibylline Books, and to make sure that the Secular Games were celebrated, so that all religious ceremonies passed through the hands of the magistrates.

The kings of Rome had a sort of priesthood: there were certain ceremonies which could not be performed except by them. When the Tarquins were expelled, they feared that the people might perceive some change in the religion. So there was established a magistrate called the *rex sacrorum*, who performed the functions of the ancient kings in sacrifices, and whose wife was called the *regina sacrorum*. This was the only vestige of royalty which the Romans preserved among them.

The Romans had this advantage, that they had as a legislator the most sage prince that profane history has ever spoken of. This great man sought nothing in his entire reign but that justice and equity should flourish, and he made it so that his moderations was felt no less by his neighbors than by his subjects. He established the Fetials, who were priests without whose ministry the Romans could make neither peace nor war. In the peace which Rome concluded with Alba Longa, a Fetial says in Livy, 'If the Roman people be the first to depart from this treaty, whether from the public counsel or an evil trick, it prays that Juppiter will strike it just as it will strike the pig which it holds in its hands.' And the priest straightaway slaughtered the pig with the strike of a stone.

Before beginning a war, the Romans sent one of these Fetials to make their complaints to the people who had inflicted some injury on the Republic. He gave them some time for consultation and for looking for the means of reestablishing good terms; but if they neglected this accommodation, the Fetial turned around and departed from this unjust people after having invoked against them both the celestial and the infernal gods. At that time, the senate ordained that which it believed just and pious. Thus, wars were never undertaken in haste, and they could not occur except as a sequel to a long and mature deliberation.

The political system which prevailed in the religion of the Romans developed itself more fully in their victories. If they had listened to superstition, they would have brought among the vanquished the gods of the victors; they would have overturned their temples; and, in establishing a new mode of worship, they would have imposed upon them a cruder servitude than before. Rome herself submitted to the gods of foreigners, and received them in her breast; and through this connection, the strongest which can exist among humans, she attached herself to people who regarded her more as the sanctuary of religion than as the mistress of the world.

But, in order to avoid multiplying the number of beings, the Romans, following the example of the Greeks, adroitly mixed the foreign gods among their own. If they found among their conquests a god who had some resemblance to one of those worshipped in Rome, they adopted it, as it were, in giving it the name of a Roman deity, and they accorded it, if I may use the expression, the rights of the bourgeoisie in their city. So, when they found some famous hero who had purged the land of some monster, or who subjugated some barbarous people, they gave him straightaway the name of Hercules. 'We have pierced all the way to the Ocean,' says Tacitus, 'and we have found there the columns of Hercules: either because Hercules was there,

or because we have attributed to this hero all of the deeds worthy of Herculean glory.’

Varro counted forty four of these defeaters of monsters; Cicero counted but six, twenty two Muses, five Suns, four Vulcans, five Mercuries, four Apollos, three Jupiters.

Eusebius goes farther: he counts as many Jupiters as there were people.

The Romans, who had no other divinity than the genius of the Republic, paid no attention to the disorder and confusion which they introduced into mythology: the credulity of the people, which is always beyond ridicule and extravagance, made up for it all.

Ce ne fut ni la crainte ni la piété qui établit la religion chez les Romains ; mais la nécessité où sont toutes les sociétés d’en avoir une. Les premiers rois ne furent pas moins attentifs à régler le culte et les cérémonies qu’à donner des lois et bâtir des murailles.

Je trouve cette différence entre les législateurs romains et ceux des autres peuples, que les premiers firent la religion pour l’État, et les autres l’État pour la religion. Romulus, Tatius et Numa asservirent les dieux à la politique : le culte et les cérémonies qu’ils instituèrent furent trouvés si sages, que, lorsque les rois furent chassés, le joug de la religion fut le seul dont ce peuple, dans sa fureur pour la liberté, n’osa s’affranchir.

Quand les législateurs romains établirent la religion, ils ne pensèrent point à la réformation des mœurs, ni à donner des principes de morale ; ils ne voulurent point gêner des gens qu’ils ne connaissaient pas encore. Ils n’eurent donc d’abord qu’une vue générale, qui était d’inspirer à un peuple, qui ne craignait rien, la crainte des dieux, et de se servir de cette crainte pour le conduire

à leur fantaisie.

Les successeurs de Numa n'osèrent point faire ce que ce prince n'avait point fait : le peuple, qui avait beaucoup perdu de sa férocité et de sa rudesse, était devenu capable d'une plus grande discipline. Il eût été facile d'ajouter aux cérémonies de la religion des principes et des règles de morale dont elle manquait ; mais les législateurs des Romains étaient trop clairvoyants pour ne point connaître combien une pareille réformation eût été dangereuse: c'eût été convenir que la religion était défectueuse ; c'était lui donner des âges, et affaiblir son autorité en voulant l'établir. La sagesse des Romains leur fit prendre un meilleur parti en établissant de nouvelles lois. Les institutions humaines peuvent bien changer, mais les divines doivent être immuables comme les dieux mêmes.

Ainsi le sénat de Rome, ayant chargé le préteur Pétilius d'examiner les écrits du roi Numa, qui avaient été trouvés dans un coffre de pierre, quatre cents ans après la mort de ce roi, résolut de les faire brûler, sur le rapport que lui fit ce préteur que les cérémonies qui étaient ordonnées dans ces écrits différaient beaucoup de celles qui se pratiquaient alors ; ce qui pouvait jeter des scrupules dans l'esprit des simples, et leur faire voir que le culte prescrit n'était pas le même que celui qui avait été institué par les premiers législateurs, et inspiré par la nymphe Égérie.

On portait la prudence plus loin: on ne pouvait lire les livres sibyllins sans la permission du sénat, qui ne la donnait même que dans les grandes occasions, et lorsqu'il s'agissait de consoler les peuples. Toutes les interprétations étaient défendues; ces livres mêmes étaient toujours renfermés; et, par une précaution si sage, on ôtait les armes des mains des fanatiques et des séditeux.

Les devins ne pouvaient rien prononcer sur les affaires publiques sans la permission des magistrats; leur art était absolument subordonné à la volonté du sénat; et cela avait été ainsi ordonné par les livres des pontifes, dont Cicéron nous a conservé quelques fragments.

Polybe met la superstition au rang des avantages que le peuple romain avait par-dessus les autres peuples: ce qui paraît ridicule aux sages est nécessaire pour les sots; et ce peuple, qui se met si facilement en colère, a besoin d'être arrêté par une puissance invincible.

Les augures et les aruspices étaient proprement les grotesques du paganisme; mais on ne les trouvera point ridicules, si on fait réflexion que, dans une religion toute populaire comme celle-là, rien ne paraissait extravagant : la crédulité du peuple réparait tout chez les Romains : plus une chose était contraire à la raison humaine, plus elle leur paraissait divine. Une vérité simple ne les aurait pas vivement touchés : il leur fallait des sujets d'admiration, il leur fallait des signes de la divinité ; et ils ne les trouvaient que dans le merveilleux et le ridicule.

C'était à la vérité une chose très-extravagante de faire dépendre le salut de la république de l'appétit sacré d'un poulet et de la disposition des entrailles des victimes ; mais ceux qui introduisirent ces cérémonies en connaissaient bien le fort et le faible, et ce ne fut que par de bonnes raisons qu'ils péchèrent contre la raison même. Si ce culte avait été plus raisonnable, les gens d'esprit en auraient été la dupe aussi bien que le peuple, et par là on aurait perdu tout l'avantage qu'on en pouvait attendre : il fallait donc des cérémonies qui pussent entretenir la superstition des uns, et entrer dans la politique des autres: c'est ce qui se trouvait dans les

divinations. On y mettait les arrêts du ciel dans la bouche des principaux sénateurs, gens éclairés, et qui connaissaient également le ridicule et l'utilité des divinations.

Cicéron dit que Fabius, étant augure, tenait pour règle que ce qui était avantageux à la république se faisait toujours sous de bons auspices. Il pense, comme Marcellus, que, quoique la crédulité populaire eût établi au commencement les augures, on en avait retenu l'usage pour l'utilité de la république ; et il met cette différence entre les Romains et les étrangers, que ceux-ci s'en servaient indifféremment dans toutes les occasions, et ceux-là seulement dans les affaires qui regardaient l'intérêt public. Cicéron nous apprend que la foudre tombée du côté gauche était d'un bon augure, excepté dans les assemblées du peuple, *præterquam ad comitia*. Les règles de l'art cessaient dans cette occasion : les magistrats y jugeaient à leur fantaisie de la bonté des auspices, et ces auspices étaient une bride avec laquelle ils menaient le peuple. Cicéron ajoute : *Hoc institutum reipublicæ causa est, ut comitiorum, vel in jure legum, vel in judiciis populi, vel in creandis magistratibus, principes civitatis essent interpretes*. Il avait dit auparavant qu'on lisait dans les livres sacrés : *Jove tonante et fulgurante, comitia populi habere nefas esse*. Cela avait été introduit, dit-il, pour fournir aux magistrats un prétexte de rompre les assemblées du peuple. Au reste, il était indifférent que la victime qu'on immolait se trouvât de bon ou de mauvais augure ; car lorsqu'on n'était pas content de la première, on en immolait une seconde, une troisième, une quatrième, qu'on appelait *hostiæ succedaneæ*. Paul Émile voulant sacrifier fut obligé d'immoler vingt victimes : les dieux ne furent apaisés qu'à la dernière, dans laquelle on trouva des signes qui promettaient la victoire. C'est pour cela qu'on avait coutume de dire que, dans les sacrifices, les dernières victimes valaient toujours mieux que les premières. César ne fut pas si patient que Paul Émile : ayant égorgé plusieurs victimes, dit Suétone, sans en trouver de favorables, il quitta les autels avec mépris, et entra dans le sénat.

Comme les magistrats se trouvaient maîtres des présages, ils avaient un moyen sur pour détourner le peuple d'une guerre qui aurait été funeste, ou pour lui en faire entreprendre une qui aurait pu être utile. Les devins, qui suivaient toujours les armées, et qui étaient plutôt les interprètes du général que des dieux, inspièrent de la confiance aux soldats. Si par hasard quelque mauvais présage avait épouvanté l'armée, un habile général en convertissait le sens et se le rendait favorable ; ainsi Scipion, qui tomba en sautant de son vaisseau sur le rivage d'Afrique, prit de la terre dans ses mains : « Je te tiens, dit-il, ô terre d'Afrique ! » Et par ces mots il rendit heureux un présage qui avait paru si funeste.

Les Siciliens, s'étant embarqués pour faire quelque expédition en Afrique, furent si épouvantés d'une éclipse de soleil, qu'ils étaient sur le point d'abandonner leur entreprise ; mais le général leur représenta « qu'à la vérité cette éclipse eût été de mauvais augure si elle eût paru avant leur embarquement, mais que, puisqu'elle n'avait paru qu'après, elle ne pouvait menacer que les Africains ». Par là il fit cesser leur frayeur, et trouva, dans un sujet de crainte, le moyen d'augmenter leur courage.

César fut averti plusieurs fois par les devins de ne point passer en Afrique avant l'hiver. Il ne les écouta pas, et prévint par là ses ennemis, qui, sans cette diligence, auraient eu le temps de réunir leurs forces.

Crassus, pendant un sacrifice, ayant laissé tomber son couteau des mains, on en prit un mauvais augure ; mais il rassura le peuple en lui disant : « Bon courage ! au moins mon épée ne m'est

jamais tombée des mains. »

Lucullus étant près de donner bataille à Tigrane, on vint lui dire que c'était un jour malheureux : « Tant mieux, dit-il, nous le rendrons heureux par notre victoire. »

Tarquin le Superbe, voulant établir des jeux en honneur de la déesse Mania, consulta l'oracle d'Apollon, qui répondit obscurément, et dit qu'il fallait sacrifier têtes pour têtes, *capitibus pro capitibus supplicandum*. Ce prince, plus cruel encore que superstitieux, fit immoler des enfants ; mais Junius Brutus changea ce sacrifice horrible ; car il le fit faire avec des têtes d'ail et de pavot, et par là remplit ou éluda l'oracle.

On coupait le nœud gordien quand on ne pouvait pas le délier ; ainsi Claudius Pulcher, voulant donner un combat naval, fit jeter les poulets sacrés à la mer, afin de les faire boire, disait-il, puisqu'ils ne voulaient pas manger.

Il est vrai qu'on punissait quelquefois un général de n'avoir pas suivi les présages ; et cela même était un nouvel effet de la politique des Romains. On voulait faire voir au peuple que les mauvais succès, les villes prises, les batailles perdues, n'étaient point l'effet d'une mauvaise constitution de l'État, ou de la faiblesse de la république, mais de l'impiété d'un citoyen, contre lequel les dieux étaient irrités. Avec cette persuasion, il n'était pas difficile de rendre la confiance au peuple ; il ne fallait pour cela que quelques cérémonies et quelques sacrifices. Ainsi, lorsque la ville était menacée ou affligée de quelque malheur, on ne manquait pas d'en chercher la cause, qui était toujours la colère de quelque dieu dont on avait négligé le culte : il suffisait, pour s'en garantir, de faire des sacrifices et des processions, de purifier la ville avec des torches, du soufre et de l'eau salée. On faisait faire à la victime le tour des remparts avant de l'égorger, ce qui s'appelait *sacrificium amburbium*, et *amburbiale*. On allait même quelquefois jusqu'à purifier les armées et les flottes, après quoi chacun reprenait courage.

Scévola, grand pontife, et Varron, un de leurs grands théologiens, disaient qu'il était nécessaire que le peuple ignorât beaucoup de choses vraies, et en crût beaucoup de fausses: saint Augustin dit que Varron avait découvert par là tout le secret des politiques et des ministres d'État.

Le même Scévola, au rapport de saint Augustin, divisait les dieux en trois classes : ceux qui avaient été établis par les poètes, ceux qui avaient été établis par les philosophes, et ceux qui avaient été établis par les magistrats, à *principibus civitatis*.

Ceux qui lisent l'histoire romaine, et qui sont un peu clairvoyants, trouvent à chaque pas des traits de la politique dont nous parlons. Ainsi on voit Cicéron qui, en particulier, et parmi ses amis, fait à chaque moment une confession d'incrédulité, parler en public avec un zèle extraordinaire contre l'impiété de Verrès. On voit un Clodius, qui avait insolemment profané les mystères de la bonne déesse, et dont l'impiété avait été marquée par vingt arrêts du sénat, faire lui-même une harangue remplie de zèle à ce sénat qui l'avait foudroyé, contre le mépris des pratiques anciennes et de la religion. On voit un Salluste, le plus corrompu de tous les citoyens, mettre à la tête de ses ouvrages une préface digne de la gravité et de l'austérité de Caton. Je n'aurais jamais fait, si je voulais épuiser tous les exemples.

Quoique les magistrats ne donnassent pas dans la religion du peuple, il ne faut pas croire qu'ils

n'en eussent point. M. Cudworth a fort bien prouvé que ceux qui étaient éclairés parmi les païens adoraient une divinité suprême, dont les divinités du peuple n'étaient qu'une participation. Les païens, très-peu scrupuleux dans le culte, croyaient qu'il était indifférent d'adorer la divinité même, ou les manifestations de la divinité ; d'adorer, par exemple, dans Vénus, la puissance passive de la nature, ou la divinité suprême, en tant qu'elle est susceptible de toute génération ; de rendre un culte au soleil, ou à l'Être suprême, en tant qu'il anime les plantes et rend la terre féconde par sa chaleur. Ainsi le stoïcien Balbus dit, dans Cicéron, « que Dieu participe, par sa nature, à toutes les choses d'ici-bas ; qu'il est Cérès sur la terre, Neptune sur les mers ». Nous en saurions davantage si nous avions le livre qu'Asclépiade composa, intitulé *l'Harmonie de toutes les théologies*.

Comme le dogme de l'âme du monde était presque universellement reçu, et que l'on regardait chaque partie de l'univers comme un membre vivant dans lequel cette âme était répandue, il semblait qu'il était permis d'adorer indifféremment toutes ces parties, et que le culte devait être arbitraire comme était le dogme.

Voilà d'où était né cet esprit de tolérance et de douceur qui régnait dans le monde païen : on n'avait garde de se persécuter et de se déchirer les uns les autres ; toutes les religions, toutes les théologies, y étaient également bonnes : les hérésies, les guerres et les disputes de religion y étaient inconnues ; pourvu qu'on allât adorer au temple, chaque citoyen était grand pontife dans sa famille.

Les Romains étaient encore plus tolérants que les Grecs, qui ont toujours gâté tout : chacun sait la malheureuse destinée de Socrate.

Il est vrai que la religion égyptienne fut toujours proscrite à Rome : c'est qu'elle était intolérante, qu'elle voulait régner seule, et s'établir sur les débris des autres ; de manière que l'esprit de douceur et de paix qui régnait chez les Romains fut la véritable cause de la guerre qu'ils lui firent sans relâche. Le sénat ordonna d'abattre les temples des divinités égyptiennes ; et Valère Maxime rapporte, à ce sujet, qu'Émilius Paulus donna les premiers coups, afin d'encourager par son exemple les ouvriers frappés d'une crainte superstitieuse.

Mais les prêtres de Sérapis et d'Isis avaient encore plus de zèle pour établir ces cérémonies qu'on n'en avait à Rome pour les proscrire. Quoique Auguste, au rapport de Dion, en eût défendu l'exercice dans Rome, Agrippa, qui commandait dans la ville en son absence, fut obligé de le défendre une seconde fois. On peut voir, dans Tacite et dans Suétone, les fréquents arrêts que le sénat fut obligé de rendre pour bannir ce culte de Rome.

Il faut remarquer que les Romains confondirent les Juifs avec les Égyptiens, comme on sait qu'ils confondirent les chrétiens avec les juifs : ces deux religions furent longtemps regardées comme deux branches de la première, et partagèrent avec elle la haine, le mépris et la persécution des Romains. Les mêmes arrêts qui abolirent à Rome les cérémonies égyptiennes mettent toujours les cérémonies juives avec celles-ci, comme il paraît par Tacite et par Suétone, dans les vies de Tibère et de Claude. Il est encore plus clair que les historiens n'ont jamais distingué le culte des chrétiens d'avec les autres. On n'était pas même revenu de cette erreur du temps d'Adrien comme il paraît par une lettre que cet empereur écrivit d'Égypte au consul

Servianus: « Tous ceux qui, en Égypte, adorent Sérapis, sont chrétiens, et ceux même qu'on appelle évêques sont attachés au culte de Sérapis. Il n'y a point de juif, de prince de synagogue, de samaritain, de prêtre des chrétiens, de mathématicien, de devin, de baigneur, qui n'adore Sérapis. Le patriarche même des juifs adore indifféremment Sérapis et le Christ. Ces gens n'ont d'autre dieu que Sérapis ; c'est le dieu des chrétiens, des juifs et de tous les peuples. » Peut-on avoir des idées plus confuses de ces trois religions, et les confondre plus grossièrement ?

Chez les Égyptiens, les prêtres faisaient un corps à part, qui était entretenu aux dépens du public ; de là naissaient plusieurs inconvénients : toutes les richesses de l'État se trouvaient englouties dans une société de gens qui, recevant toujours et ne rendant jamais, attiraient insensiblement tout à eux. Les prêtres d'Égypte, ainsi gagés pour ne rien faire, languissaient tous dans une oisiveté dont ils ne sortaient qu'avec les vices qu'elle produit : ils étaient brouillons, inquiets, entreprenants ; et ces qualités les rendaient extrêmement dangereux. Enfin, un corps dont les intérêts avaient été violemment séparés de ceux de l'État était un monstre ; et ceux qui l'avaient établi avaient jeté dans la société une semence de discorde et de guerres civiles. Il n'en était pas de même à Rome : on y avait fait de la prêtrise une charge civile ; les dignités d'augure, de grand pontife, étaient des magistratures : ceux qui en étaient revêtus étaient membres du sénat, et par conséquent n'avaient pas des intérêts différents de ceux de ce corps. Bien loin de se servir de la superstition pour opprimer la république, ils l'employaient utilement à la soutenir. « Dans notre ville, dit Cicéron, les rois et les magistrats qui leur ont succédé ont toujours eu un double caractère, et ont gouverné l'État sous les auspices de la religion. »

Les duumvirs avaient la direction des choses sacrées ; les quindécemvirs avaient soin des cérémonies de la religion, gardaient les livres des sibylles ; ce que faisaient auparavant les décemvirs et les duumvirs. Ils consultaient les oracles lorsque le sénat l'avait ordonné, et en faisaient le rapport, y ajoutant leur avis ; ils étaient aussi commis pour exécuter tout ce qui était prescrit dans les livres des sibylles, et pour faire célébrer les jeux séculaires : de manière que toutes les cérémonies religieuses passaient par les mains des magistrats.

Les rois de Rome avaient une espèce de sacerdoce : il y avait de certaines cérémonies qui ne pouvaient être faites que par eux. Lorsque les Tarquins furent chassés, on craignait que le peuple ne s'aperçût de quelque changement dans la religion ; cela fit établir un magistrat appelé *rex sacrorum*, qui, dans les sacrifices, faisait les fonctions des anciens rois, et dont la femme était appelée *regina sacrorum*. Ce fut le seul vestige de royauté que les Romains conservèrent parmi eux.

Les Romains avaient cet avantage, qu'ils avaient pour législateur le plus sage prince dont l'histoire profane ait jamais parlé: ce grand homme ne chercha pendant tout son règne qu'à faire fleurir la justice et l'équité, et il ne fit pas moins sentir sa modération à ses voisins qu'à ses sujets. Il établit les fécialiens, qui étaient des prêtres sans le ministère desquels on ne pouvait faire ni la paix ni la guerre. Nous avons encore des formulaires de serments faits par ces fécialiens quand on concluait la paix avec quelque peuple. Dans celle que Rome conclut avec Albe, un fécialien dit dans Tite-Live: « Si le peuple romain est le premier à s'en départir, *publico consilio dolove malo*, qu'il prie Jupiter de le frapper comme il va frapper le cochon qu'il tenait dans ses mains ; » et aussitôt il l'abattit d'un coup de caillou.

Avant de commencer la guerre, on envoyait un de ces fécialiens faire ses plaintes au peuple qui

avait porté quelque dommage à la république. Il lui donnait un certain temps pour se consulter, et pour chercher les moyens de rétablir la bonne intelligence ; mais, si on négligeait de faire l'accommodement, le fécialien s'en retournait et sortait des terres de ce peuple injuste, après avoir invoqué contre lui les dieux célestes et ceux des enfers : pour lors le sénat ordonnait ce qu'il croyait juste et pieux. Ainsi les guerres ne s'entreprenaient jamais à la hâte, et elles ne pouvaient être qu'une suite d'une longue et mûre délibération.

La politique qui régnait dans la religion des Romains se développa encore mieux dans leurs victoires. Si la superstition avait été écoutée, on aurait porté chez les vaincus les dieux des vainqueurs: on aurait renversé leurs temples ; et, en établissant un nouveau culte, on leur aurait imposé une servitude plus rude que la première. On fit mieux : Rome se soumit elle-même aux divinités étrangères, elle les reçut dans son sein ; et, par ce lien, le plus fort qui soit parmi les hommes, elle s'attacha des peuples qui la regardèrent plutôt comme le sanctuaire de la religion que comme la maîtresse du monde.

Mais, pour ne point multiplier les êtres, les Romains, à l'exemple des Grecs, confondirent adroitement les divinités étrangères avec les leurs : s'ils trouvaient dans leurs conquêtes un dieu qui eût du rapport à quelqu'un de ceux qu'on adorait à Rome, ils l'adoptaient, pour ainsi dire, en lui donnant le nom de la divinité romaine, et lui accordaient, si j'ose me servir de cette expression, le droit de bourgeoisie dans leur ville. Ainsi, lorsqu'ils trouvaient quelque héros fameux qui eût purgé la terre de quelque monstre, ou soumis quelque peuple barbare, ils lui donnaient aussitôt le nom d'Hercule. « Nous avons percé jusqu'à l'Océan, dit Tacite, et nous y avons trouvé les colonnes d'Hercule ; soit qu'Hercule y ait été, soit que nous ayons attribué à ce héros tous les faits dignes de sa gloire. »

Varron a compté quarante-quatre de ces dompteurs de monstres ; Cicéron n'en a compté que six, vingt-deux Muses, cinq Soleils, quatre Vulcains, cinq Mercures, quatre Apollons, trois Jupiters.

Eusèbe va plus loin: il compte presque autant de Jupiters que de peuples.

Les Romains, qui n'avaient proprement d'autre divinité que le génie de la république, ne faisaient point d'attention au désordre et à la confusion qu'ils jetaient dans la mythologie : la crédulité des peuples, qui est toujours au-dessus du ridicule et de l'extravagant, réparait tout.